

Distr.: General 29 November 2011

Russian

Original: English

# Комиссия по положению женщин

Пятьдесят шестая сессия

27 февраля — 9 марта 2012 года
Пункт 3(а) предварительной повестки дня\*
Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под
названием «Женщины в 2000 году: равенство между
мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
достижение стратегических целей и деятельность
в важнейших проблемных областях, дальнейшие
меры и инициативы; приоритетная тема: «Расширение
прав и возможностей сельских женщин и их роль
в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах
развития и в решении существующих проблем»

Заявление, представленное неправительственной организацией «Международная федерация социальных работников», имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

<sup>\*</sup> E/CN.6/2012/1.





# Заявление

Международная федерация социальных работников поддерживает тему сельских женщин, рассматриваемую на пятьдесят шестой сессии Комиссии по положению женщин. Федерация является международным объединением организаций, занимающихся социальной работой, и представляет интересы более 500 000 своих членов по всему миру (см. www.ifsw.org). Цель Федерации заключается в том, чтобы поощрять социальную работу, основанную на принципах социальной справедливости. Акцент на экономическом и социальном развитии сельских женщин особенно актуален для Федерации, поскольку социальные работники по всему миру стремятся к улучшению положение женщин, живущих в сельских районах, и к расширению их прав и возможностей.

Федерация поддерживает Пекинскую декларацию и Платформу действий (1995) и Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в которых ясно излагаются цели и руководящие принципы, направленные на улучшение положения женщин и учет гендерной проблематики во всех областях международного развития. Деятельность Федерации также направлена на укрепление прав женщин в рамках концепции прав человека в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека (1948) и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979), которую на настоящий момент ратифицировали 187 стран.

Федерация поддерживает подход Комиссии, рассматривающей сельских женщин как наиболее уязвимую подгруппу женщин в мировом масштабе. Федерация также работает над тем, чтобы поощрять достижения сельских женщин и способствовать расширению их прав и возможностей в деле искоренения нищеты и поощрения развития.

#### Вызовы

### Нищета, земельные права и продовольственная безопасность

По данным Международного фонда сельскохозяйственного развития, две трети от 1,4 млрд. мирового населения, живущего в крайней нищете, составляет сельское население в развивающихся странах. Текущий спад мировой экономики в наибольшей степени сказался на бедных семьях, проживающих в сельских районах. По данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, при возникновении продовольственного кризиса малообеспеченные женщины из сельских районов вынуждены выбирать между возможностью купить еду или отправить своих детей в школу, или заплатить за лечение престарелого родственника. Женщины в сельских районах вынуждены больше работать и потреблять в пищу менее питательные продукты. Они часто остаются голодными, чтобы дать возможность поесть своему мужу и детям.

По данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, гендерное неравенство в плане доступа к земле является главной причиной социального неравенства. Хотя женщины являются существенной составляющей трудовых ресурсов, занятых в сельском хозяйстве, и производят более половины продуктов питания во многих местах по всему миру, им принадлежит менее 2 процентов земли в мире. Женщины также имеют меньше возможностей получать доход с земли, проходить профессиональную

**2** 11-61032

подготовку в области сельского хозяйства и получать кредиты, которые позволили бы им осваивать принадлежащую им землю. Сочетание всех этих факторов делает сельских женщин подверженными риску жизни в нищете и недостаточного питания. Кроме того, сельские женщины часто становятся наиболее уязвимыми к негативным последствиям деградации окружающей среды и изменения климата.

### Образование

Согласно данным, предоставленным Детским фондом Организации Объединенных Наций в 2010 году, девочки составляют более половины от примерно 101 миллиона детей по всему миру, не посещающих школу. Гендерное неравенство в области образования и грамотности в непропорционально большой степени затрагивает именно сельских женщин по всему земному шару. При этом образование может способствовать повышению качества жизни сельских женщин и девочек, поскольку оно делает возможной передачу знаний и умений, необходимых для достижения успеха в условиях мировой экономики, а также оказывает положительный эффект на семьи и общины.

Национальные бедствия, войны и болезни часто лишают женщин и девочек возможности получить образование. Нахождение школы на большом расстоянии от дома и отсутствие общественного транспорта часто являются препятствиями к получению образования женщинами, проживающими в сельских районах. Согласно данным, предоставленным в 2010 году организацией «За всемирное просвещение», доступ к начальному образованию поможет защитить сельских женщин от ВИЧ, торговли людьми и других форм эксплуатации и предоставит им реальные права и возможности, чтобы выбраться из нищеты.

# Здравоохранение

Как отражено в Целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, усиление охраны материнского здоровья играет чрезвычайно важную роль в общественном развитии. Получение доступа к качественным услугам здравоохранения является огромной проблемой для сельских женщин. На сегодняшний день более 15 миллионов женщин являются носителями ВИЧ и примерно 530 000 женщин ежегодно умирают во время беременности или родов, согласно данным, предоставленным Международной организацией «Зонта интернэшнл» в 2010 году. Инициативы по предотвращению передачи СПИДа от матери ребенку, предоставление базового медицинского обслуживания, а также просвещение женщин по вопросам охраны здоровья способствовали улучшению ситуации в данной области, однако по-прежнему предстоит еще много сделать в этом направлении.

Женщины, проживающие в сельских районах, подвержены таким медицинским осложнениям, как неонатальный столбняк и акушерская фистула. По данным Всемирной организации здравоохранения, ежегодно от 50 000 до 100 000 женщин в мире страдают от акушерской фистулы, которая является одной из основных причин материнской смертности. Женщины, живущие с акушерской фистулой, страдают от чувства стыда, социальной изоляции и проблем со здоровьем. Акушерскую фистулу можно предотвратить путем просветительской работы по вопросам материнского здоровья и обеспечения доступа к акушерской помощи.

11-61032

Доступ к надлежащему медицинскому обслуживанию и информации по медицинским вопросам имеет жизненно важное значение для сельских женщин. Из-за региональной изоляции женщинам приходится преодолевать расстояния во много миль, чтобы добраться до ближайшего врача или больницы. Это может создавать угрозу жизни в случае родовых осложнений и необходимости хирургического вмешательства. В охваченных войной районах медицинские работники часто не могут сами доехать до проживающих в сельских общинах женщин, чтобы оказать им медицинскую помощь на месте.

#### Насилие

Различные формы гендерного насилия, включая изнасилование, сексуальное рабство, торговлю людьми, принудительную беременность и другие злоупотребления, считаются нарушением прав человека и преступлениями против человечества. Насилие в отношении женщин имеет разнообразные формы и является своего рода эпидемией, от которой страдают женщины во всех странах. Под угрозой оказывается психологическое и физическое здоровье женщин, переживших насилие, а также благополучие семей и общин.

Женщины и девочки в сельских районах страдают от насилия в семье и за ее пределами. По оценкам Всемирной организации здравоохранения на 2011 год, частота случаев физического и/или сексуального насилия в отношении женщины со стороны ее партнера составляет от 30 до 60 процентов, достигая 71 процента в сельских районах Эфиопии. Случаи насилия в отношении сельских женщин часто официально не регистрируются и не документируются должным образом; поэтому реальный уровень распространенности такого насилия в мире может быть гораздо выше.

# Выводы и рекомендации

Опыт сельских женщин разнообразен и должен рассматриваться отдельно в каждом уникальном географическом и культурном контексте. Несмотря на серьезность стоящих перед ними проблем, сельские женщины во всем мире являются лидерами в своих общинах и вносят значительный вклад в благополучие общества. Они выполняют функции учителей, целителей, сельскохозяйственных работников, художников, общинных организаторов, осуществляют уход за детьми и родственниками, выступают в роли активистов и духовных лидеров. Женщины в сельских районах обладают традиционными знаниями, которые являются очень ценными в контексте устойчивого развития и заботы о нашей планете. Они предпринимают активные усилия по улучшению своей собственной финансовой защищенности посредством создания групп по совместному накоплению сбережений, кооперативов и предприятий малого бизнеса. Женщины в сельских районах стремятся к расширению своих прав и возможностей с целью повсеместного улучшения качества жизни женщин.

Международная федерация социальных работников привержена цели построения мира, в котором всем женщинам и девочкам гарантируется защита от причинения вреда и предоставляются равные возможности. В конечном итоге, необходимы совместные международные усилия со стороны учреждений Организации Объединенных Наций, правительств, гражданского общества, неправительственных организаций и других ключевых заинтересованных лиц для

**4** 11-61032

уменьшения экономических и социальных проблем, стоящих перед сельскими женщинами.

Федерация выдвигает следующие рекомендации:

- следует поощрять на более высоком уровне пропагандистскую работу, направленную на ратификацию суверенными государствами Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других конвенций Организации Объединенных Наций, которые затрагивают интересы сельских женщин;
- поскольку международные мандаты часто не осуществляются даже в подписавших соответствующий международный документ странах, следует принимать национальные законы, способствующие укреплению прав женщин, и обеспечивать их выполнение;
- международному сообществу следует работать над повышением доступности образования и профессионального обучения для сельских женщин и девочек, которым необходим доступ к технологиям и новым техническим знаниям, касающимся методов ведения сельского хозяйства;
- вопрос улучшения медицинского обслуживания и доступности медицинских учреждений для сельских женщин должен рассматриваться на международном уровне как один из приоритетных вопросов;
- насилие в отношении женщин и девочек следует искоренять на основе партнерства между правительствами, местными общинами и гражданским обществом. Разработка, реформирование и реализация соответствующих стратегий являются обязательным элементом в деле искоренения насилия в отношении женщин и девочек;
- необходимо делать больший упор на полноценном участии сельских женщин в процессе поиска решений социальных проблем и в принятии всех решений, которые влияют на их жизнь. В статье 14 Конвенции говорится о важности такого участия во всех аспектах разработки и осуществления стратегий на местном, национальном и международном уровнях. Международному сообществу следует рассчитывать на сельских женщин и на их уникальные знания, в том числе в отношении успешных инициатив по микрокредитованию;
- решения необходимо анализировать и осуществлять в контексте взаимосвязанных семейной и общинной систем. Любое решение, которое возлагает ответственность за осуществление социальных перемен лишь на правительства и внешние корпоративные субъекты, будет неэффективным;
- международное социальное развитие должно пониматься как процесс, в котором важно учитывать культурные различия. Специалисты по вопросам развития и лица, выступающие в его поддержку, должны обладать знаниями в области культурных различий при работе над вопросами гендерного неравенства в разных частях мира.

11-61032